

GOBIERNO DE NAVARRA

DESARROLLO ECONÓMICO

DERECHOS SOCIALES

HACIENDA Y POLÍTICA FINANCIERA

PRESIDENCIA, FUNCIÓN PÚBLICA,
INTERIOR Y JUSTICIARELACIONES CIUDADANAS E
INSTITUCIONALES

EDUCACIÓN

SALUD

CULTURA, DEPORTE Y JUVENTUD

DESARROLLO RURAL, MEDIO
AMBIENTE Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

SEGURIDAD Y EMERGENCIAS

El alumnado de euskera en centros públicos para adultos aumentó el 8,21% en 2015-2016

La consejera Ollo ha presidido esta mañana el acto de apertura del curso en un acto en el que ha pronunciado una conferencia la doctora Ane Ortega Etcheverry

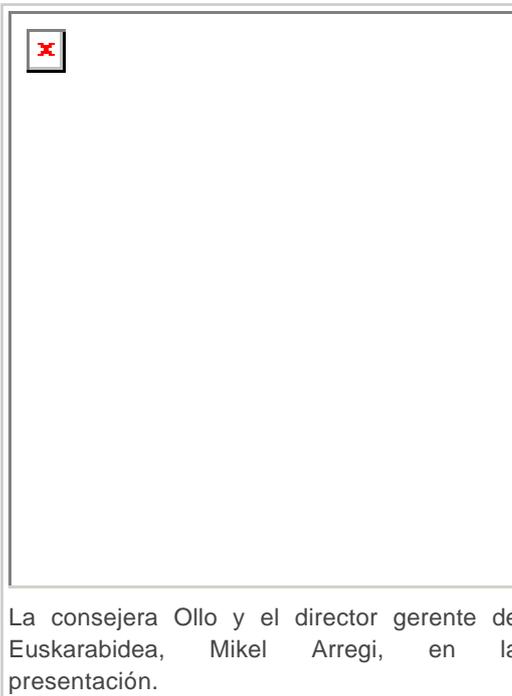
Martes, 11 de octubre de 2016

El curso pasado se registró un incremento del 8,21% de alumnos de euskera en los centros públicos (Escuelas de Idiomas, euskaltegi de Euskarabidea para trabajadores de la Administración y Zubiarte). En este último centro el incremento llegó a superar el 19%.

La consejera de Relaciones Ciudadanas e Institucionales, Ana Ollo, ha presidido esta mañana la apertura del curso de enseñanza de euskera a adultos, en un acto en el que la doctora Ane Ortega Etcheverry ha pronunciado la conferencia "Aprender euskera, ¿convertirse en vascohablante?".

En palabras de la consejera, "es difícil entender la realidad del euskera sin mencionar a los nuevos hablantes, sin considerar toda su dimensión. En Navarra, la recuperación del euskera ha venido, en gran parte, por las personas que han aprendido la lengua en la edad adulta". Así, ha constatado, "en los últimos 40 años decenas de miles de ciudadanos y ciudadanas han aprendido euskera en euskaltegis". También ha destacado el esfuerzo de la ciudadanía. "Miles de navarros y navarras han hecho un esfuerzo personal muy grande. Con motivación y ganas han avanzado en la recuperación de nuestro idioma. Y en ello siguen, todavía", ha dicho Ana Ollo, que ha finalizado señalando que con actos como el hoy "queremos destacar la importancia de la euskaldunización de personas adultas, darle apoyo y prestigio".

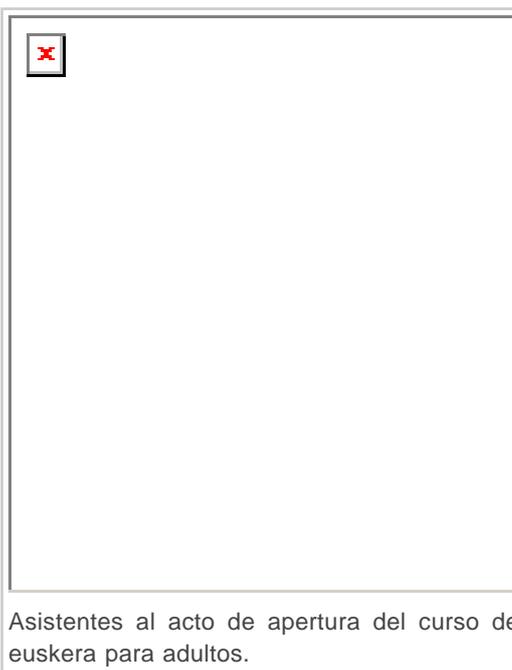
En su intervención, la doctora Ortega Etcheverry ha constatado que "el aprendizaje del euskera por adultos ha sido sin duda uno de los



elementos clave de la revitalización del euskera en las últimas décadas”. En su opinión, la experiencia ha dejado una serie de logros importantes, retos que siguen pendientes, y una serie de lecciones que se van incorporando al proceso. “Una de las lecciones –ha dicho- es que aprender euskera, saber euskera no conlleva de forma automática que los nuevos hablantes vayan a usar la lengua. Además, el desarrollo del euskera ha traído consigo una diversidad de perfiles de vascohablante, diversidad que conviene conocer, entender y apoyar atendiendo a las características de cada uno”. En este sentido, ha informado de que en una investigación terminada recientemente sobre los nuevos hablantes de euskera han comprobado que “el paso al uso de la lengua, a que el nuevo hablante se convierta en hablante activo de la lengua, no sólo no es automático, sino que depende de una compleja conjunción de factores y variables tales como la influencia del entorno y la configuración de las redes relacionales, el tipo de competencia lingüística que el hablante ha adquirido, las actitudes y el compromiso hacia el euskera, y a la autopercepción que el nuevo hablante tiene sobre el tipo de euskaldun que es”.

De esta forma, la profesora Ortega ha examinado los elementos clave aportados por su investigación “para que unos nuevos hablantes den el salto a convertirse en hablantes activos de euskera y sentirse verdaderos euskaldunes, y para entender por qué otros hablantes no llegan a dar ese salto”.

Ane Ortega Etcheverry es licenciada en Filóloga Hispánica por la Universidad de Deusto, máster en Traducción por la Universidad de Warwick y doctora en Sociolingüística por la Universidad de Londres. Su actividad profesional se ha desarrollado en Inglaterra, en el campo de la didáctica de las segundas lenguas, y actualmente en la Escuela Universitaria de Magisterio Begoñako Andra Mari de Bilbao, como profesora del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Es miembro de la Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de la Universidad del País Vasco, y en esta área, ha participado en proyectos relacionados con la diversidad lingüística y la revitalización de las lenguas minorizadas. Actualmente investiga en torno a las actitudes lingüísticas hacia el euskera y en este campo ha culminado una investigación de cinco años sobre los nuevos hablantes de euskera.



Cinco mil alumnos

En el curso 2015-2016 estaban matriculados en euskera un total de 5.319 alumnos y alumnas, de ellos 1.640 en centros de iniciativa privada, 1.687 en el euskaltegi de Euskarabidea para trabajadores de la Administración, 881 en las Escuelas de Idiomas de Pamplona y Tudela y 1.111 en el euskaltegi público Zubiarte.

Por otra parte, 1.074 personas se han examinado en 2016 para obtener los títulos B1, B2 y C1, frente a los 957 de 2015, y 1.224 se han inscrito para examinarse del EGA, equivalente al C1, (1.638 en 2015).

Campaña de fomento

El Gobierno de Navarra puso en marcha el pasado mes de septiembre una campaña de comunicación con el fin de fomentar la enseñanza del euskera en personas adultas y animar a la población a comenzar su aprendizaje en alguno de los 25 euskaltegis públicos y de iniciativa social, centros oficiales de idiomas y academias existentes en Navarra. Dentro de esta campaña se está difundiendo el mensaje “Euskaraz? Bai! ¡Voy! – Zatoz euskara ikastera/Ven a aprender euskera” en diferentes soportes y medios de comunicación, con inserciones en los principales diarios impresos y revistas locales, diarios digitales, mensajes radiofónicos en diversas emisoras, y publicidad en el

transporte urbano de Pamplona y comarca, con un coste total de 50.000 euros.

La campaña incluye asimismo una página web (www.euskaraikasi.nafarroa.eus – www.aprendeeuskera.navarra.es) en la que se ofrece información sobre la relación de centros y localidades de aprendizaje del euskera, tanto públicos como euskaltegis de iniciativa social y privados. Euskarabidea dispone también de un teléfono de información, 848 426 054, de 8:30 a 14:30 horas.

Esta iniciativa se enmarca en la apuesta del Ejecutivo por fomentar entre la ciudadanía el plurilingüismo en las dos lenguas propias de Navarra. Así, en junio se abrió una convocatoria de ayudas a centros para la enseñanza de euskera a adultos, por un importe total de 297.000 euros, de la que se beneficiaron 1.710 alumnas y alumnos. Este mes de octubre está previsto publicar la convocatoria de ayudas para el primer trimestre del curso 2016-2017 con una dotación de 100.000 euros.